



THE GOOD NEWS

FROM YOUR PARISH



Let us go to Bethlehem and see
(Luke 2:15)

Christ is Born... Alleluia

هَلِّمْنَا بِنَا إِلَى بَيْتِ لَحْمٍ فَنَرَى مَا حَدَّثَ
(لوقا ٢: ١٥)

ولد المسيح... هلوليا

OUR LADY OF LEBANON CO-CATHEDRAL - HARRIS PARK

GENEALOGY OF JESUS

The word became flesh and lived among us, and we have seen his glory, the glory as of a father's only son, full of grace and truth.

John 1:14



PRAYER

Lord Jesus, in Your family and in our families too there are saints and sinners. Teach us O Word of God, to humbly accept everyone as they are just as You accepted everyone from Your family tree. Give us Your Grace so that we may love each other as sons and daughters of the Father, as Your brothers and sisters and as temples of the Holy Spirit. Amen

THE GOSPEL

An account of the genealogy of Jesus the Messiah, the son of David, the son of Abraham. Abraham was the father of Isaac, and Isaac the father of Jacob, and Jacob the father of Judah and his brothers, and Judah the father of Perez and Zerah by Tamar, and Perez the father of Hezron, and Hezron the father of Aram, and Aram the father of Aminadab, and Aminadab the father of Nahshon, and Nahshon the father of Salmon, and Salmon the father of Boaz by Rahab, and Boaz the father of Obed by Ruth, and Obed the father of Jesse, and Jesse the father of King David. And David was the father of Solomon by the wife of Uriah, and Solomon the father of Rehoboam, and Rehoboam the father of Abijah, and Abijah the father of Asaph, and Asaph the father of Jehoshaphat, and Jehoshaphat the father of Joram, and Joram the father of Uzziah, and Uzziah the father of Jotham, and Jotham the father of Ahaz, and Ahaz the father of Hezekiah, and Hezekiah the father of Manasseh, and Manasseh the father of Amos, and Amos the father of Josiah, and Josiah the father of Jechoniah and his brothers, at the time of the deportation to Babylon. And after the deportation to Babylon: Jechoniah was the father of Salathiel, and Salathiel the father of Zerubbabel, and Zerubbabel the father of Abiud, and Abiud the father of Eliakim, and Eliakim the father of Azor, and Azor the father of Zadok, and Zadok the father of Achim, and Achim the father of Eliud, and Eliud the father of Eleazar, and Eleazar the father of Matthan, and Matthan the father of Jacob, and Jacob the father of Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, who is called the Messiah. So all the generations from Abraham to David are fourteen generations; and from David to the deportation to Babylon, fourteen generations; and from the deportation to Babylon to the Messiah, fourteen generations.

THE EPISTLE

Paul, a servant of Jesus Christ, called to be an apostle, set apart for the gospel of God, which he promised beforehand through his prophets in the holy scriptures, the gospel concerning his Son, who was descended from David according to the flesh and was declared to be Son of God with power according to the spirit of holiness by resurrection from the dead, Jesus Christ our Lord, through whom we have received grace and apostleship to bring about the obedience of faith among all the Gentiles for the sake of his name, including yourselves who are called to belong to Jesus Christ, To all God's beloved in Rome, who are called to be saints: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ. First, I thank my God through Jesus Christ for all of you, because your faith is proclaimed throughout the world. For God, whom I serve with my spirit by announcing the gospel of his Son, is my witness that without ceasing I remember you always in my prayers, asking that by God's will I may somehow at last succeed in coming to you. For I am longing to see you so that I may share with you some spiritual gift to strengthen you— or rather so that we may be mutually encouraged by each other's faith, both yours and mine.

Romans 1:1-12

Mt 1:1-17

SUNDAY HOLY LITURGIES

OLOL Co-Cathedral, Harris Park

8am (Arabic)
9:30am (English)
11am (Ar/Eng)
5pm (Ar/Eng)
7pm (English)
Live Streaming Through Social Media

WEEKDAY HOLY LITURGIES

Mon, Tues, Thurs, Fri
7am, 9am & 6pm

Wed 7am, 9am & 5:30pm (Arabic)
7pm (English Youth)
Sat 7:30am & 6pm (Ar/Eng)

CONFESSIONS

By appointment
on weekdays

WEEKDAY DEVOTIONS

Rosary:
Mon - Sat
8:30am (Arabic)
7pm (English)
Divine Mercy followed by Rosary
Fri 7:30 pm
Adoration Hour:
Thursdays 8 pm - 9 pm
24 Hour Adoration: First Fri of every
month from 9:30am - Sat 7:30am

CONTACT

Fr Tony Sarkis (Dean): 0433 211 248
Fr Youwakim Noujaim 0406 060 445
Fr Danny Nough 0477 008 787
Fr John-Paul Bassil 0401 545 454
Fr Youssef Matta 0427 922 092
Fr Yuhanna Azize 0435 764 824
Fr Bernard Assil 0411 811 807
Fr Pierre Khoury 0411 735 258
Fr Paul Joubelir 0414 900 016
Fr Charbel Dib 0410 759 795
Deacon Robert - Pio Al Bayeh 0414 447 883
Subdeacon Ghassan Nakhoul 0410 524 335

Parish Office: 9689 2899

Opening Hours:

Monday to Friday 9am - 4.30 pm
Saturday 9am - 1 pm

Fax: 9689 2068

Email: info@olol.org.au

Website: www.olol.org.au

THE SERVANTS WORD

My Origin My Story

Dearest brothers and sisters in Christ;

This is the last Sunday before the birth of the One whom the whole humanity has been waiting for, the One who has made us belong to the Kingdom of Heaven through our filiation to God the Father. Our Christian lineage is the essence of our lives and the source of our pride.

Have you ever seen the TV advertisement for ancestry.com.au? It is an organisation that helps you discover your family history and ancestry. The membership cost, which you must pay in order to discover who you are, starts from \$29.99 for just one month, or \$249.99 for one year. This Sunday our Gospel reading is of the Genealogy of Jesus who defines your lineage and mine, with the cost already paid with unending love.

In today's Gospel we find a comprehensive list of names, with some difficult to pronounce. Some of us may also find this Gospel somewhat boring or irrelevant. But it should not be so.

Our family lineage is of great importance because it shows us that we belong and the greatest desire of any human is to belong to something, to someone. Knowing of our family lineage helps us to know that we come from somewhere, that we do not exist from nothing. However, some of our family members may not be people who we are proud of or their name may cause us embarrassment, but we are not alone. If we go through the list of the ancestors of Jesus, you will be surprised to know that not all of them were saints, even in the family tree of Christ we find sinners. But is Jesus to blame for this? Not at all. But here lies a lesson for us to learn from: even in the darkness, the light will always shine. Jesus, who is the light restores hope and salvation to a long line of people who were living in 'darkness' waiting for their Saviour to come.

GENEALOGY OF JESUS

It is the last Sunday before we celebrate Christmas, the birth of our Lord. This Sunday is the genealogy of Jesus with its unpronounceable names!

Matthew throughout his Gospel is proving to the Jewish readers and listeners that Jesus is the Messiah. In order to do this he commences by tracing the long list of ancestors of Jesus, wanting to lay claim to the fact that Jesus comes from King David's line, the line from which the promised Messiah would come from (2 Sam 7:12-16).

However, in order to trace back the lineage, one must inadvertently mention some names in history that were not so illustrious. So we have Jacob who cheated his brother out of his birthright and father's blessing (Gen 25; 27), Tamar who disguised herself as a prostitute (Gen 38:13-19), Ruth who was a Moabite (Ruth 1:4), and King David who slept with Uriah's wife and then had him killed (2 Sam 11:15).

So the fact is no matter who we are or try to be, we cannot deny our past. Lives will be littered with negative accounts but also blooming with positive occurrences. The lesson is that we all are born with hope and promise. What we choose and what we do, is up to us. We are born in this time and place for a purpose.

Jesus' and his family's genealogy is nothing to brag about, but that did not prevent Mary, Joseph and Jesus from achieving their full potential. So what have we made of our lives? Do we use the past as an excuse to better ourselves or to hold us back? Amen

Sr Margaret Ghosn - MSHF

Perhaps, we too, should look back on our ancestors and offer up thanks and appreciation to God who is the source of all life. For those in our families who are not so saintly, ask God to forgive them and for those who are on the path of righteousness, offer up praise to the Lord for their example and ask to send more like them.

This week, we began our Christmas Novena and journey under the theme "Let us go to Bethlehem and see." We will continue our journey in preparation for Christmas and arrival of the Child of the Manger. The Christmas Novena will be prayed every day in Arabic and English, please check the program for the times.

Our Carols by Candlelight were held last Saturday night. Despite the challenging conditions, parishioners still came along to celebrate with us. I would like to thank all Committee members and volunteers who made the evening possible. May God reward you for all your efforts.

The Family of the Divine Word celebrated their annual Christmas dinner, and our Teens celebrated Christmas together with the spirit of the feast. Heaven on Earth carried out its Christmas visits and held its Christmas lunch with the most important guests of the Lord, the homeless and poor. We thank God for their work of charity throughout the year. May the Lord always bless your work.

As we enter the last week before Christmas, let us take this time to prepare our hearts to receive Emmanuel, and go to Him through others. I encourage you to take the initiative of love.

I also encourage you all to book for your Christmas mass. All mass details can be found in the program of the spiritual events from Thursday to Sunday this week. You need to register your names while on your spiritual journey to Bethlehem. Once more, please adhere to the COVID directives for public safety. Together, we await the Child of the Manger!

Father Tony Sarkis

FACES OF OLOL - AMANDA & JOSEPH KHOURY

What are your roles and how long have you both been serving in our parish?

Joseph: the roles in my parish home include the maronite flame teens coordinator, I'm also involved with our parish liturgical committee. These committees play an important role in our parish life and in my life personally. *Amanda:* in 2012 I joined fersen and maronite flame teens and have continued with my teens ministry for the last 8 years. I'm also apart of the First Holy communion committee in our beloved parish.



What inspired you both to want to be part of the teen's committee? Our inspiration to both be apart of the teens ministry are multiple. These include being able to give back to our parish and to our beloved teens. We also love being apart of the teens family, it allows us to grow in our faith and knowledge. We love watching our young teens grow in love for our Lord and to watch them grow into young adults. *(Joseph)* I grew up personally in fersen and teens at St Joseph's Croydon. *(Amanda)* I didn't grow up in fersen or teens, but my love grew for the ministry very quickly when I first started, and wanted to give back to children what I learnt in a short time. The biggest thing is being there as a leader and mentor in a Christ centered relationship for all teens.

What advice would you give to others wanting to be more involved in our parish? Don't hesitate, if you have a desire to want to do more for your parish, for yourself and for God, do it. It's the best thing you can do it's the most fulfilling work you can ever do. You will meet people who are like minded, who have the same beliefs as you and desire heaven. It's a great way to grow individually, as a couple or to even explore your potential vocation. Our lady of lebanon is your home and is waiting for you always.

MESSAGE FROM THE BISHOP

Dear Brothers and Sisters,

In this last Sunday before Christmas, in our Maronite liturgical tradition, we hear in the Gospel reading the "... account of the genealogy of Jesus the Messiah, the son of David, the son of Abraham." St Matthew begins with the Patriarchs Abraham, Isaac, and Jacob, follows them down to King David, and finally to "Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, who is called the Messiah."

Today's Gospel is very unusual to us: we might wonder, why does the list of names matter today? Why does St Matthew believe that it is important we know all these long names? Many of these people were practically unknown, even to the Jews and Christians of his day. We might say that the names don't matter, that all that counts is the very first line, that Jesus was the Messiah, the son of David fulfilling the prophecies and the promise.

It is significant to note that God's purpose in history is unfolded through these many individuals' name in today's Gospel, each of whom was loved by God and chosen to play an important role for Him, even if we do not know them. Some of Jesus' ancestors were famous people, such as Abraham, Judah and David. Some of them are almost unknown. God does work through history not only by means of famous people but also works through those who are otherwise unknown, whose names are remembered only because of their association with Our Lord.

This prompts us to ask about those who follow after Our Lord. As St John said in his Genealogy of Our Lord, where he stated that Jesus was the Word of God:

"But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God, who were born, not of blood or of the will of the flesh or of the will of man, but of God." (John 1:12)

This is the chief significance of the genealogy for us today: that the story of today's Gospel is continuing in us. We are the spiritual children of Jesus if only we believe in His name and receive Him. And as with those who went before, it does not matter whether we are famous or not, we have equal dignity in the eyes of God, for we are born as children of God not by flesh and blood but by the will of God to which we have aligned ourselves. Our being children of God is the basis of our intrinsic dignity and worth as human beings, and more than that, as Christians. This Gospel gives us a true basis for proper self-esteem as children of God. So today's Gospel possesses a very special importance for us: it teaches us to place ourselves in history.

Beloved, we are now preparing for the great feast of Christmas, the birth of the Lord. The best preparation entails to remember who we are: we are the spiritual children of Our Lord Jesus Christ who was descended from King David and from the Patriarch Abraham. We are children of the light. We are entitled to share in the joy of Christmas, to rejoice and to be glad because Emmanuel has been born to us.

And one day, we know, He will return again as Lord and Judge. But today we are getting ready for that great day, soon to come, when He shall return into our homes as the child in the manger at Bethlehem.

Antoine-Charbel Tarabay

FERSEN CORNER

It has been a very challenging year for our parish, but we have been so fortunate that as a community we can continue to unite as one family in Christ.

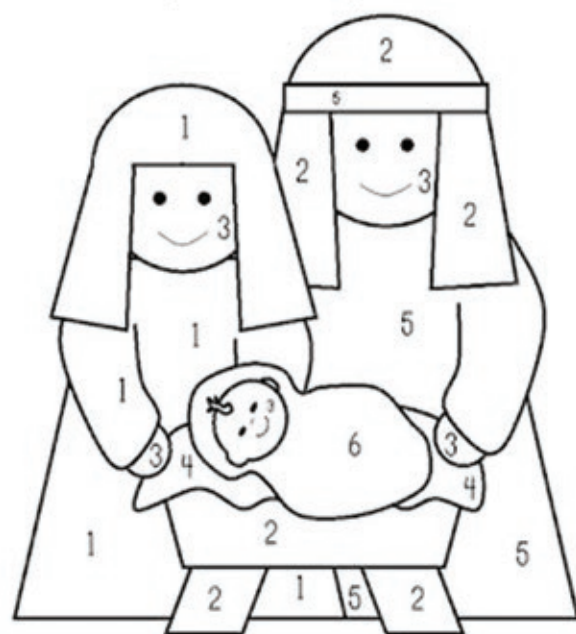
Last Saturday the Fersen Al Adra held their annual end of year St Barbara and Christmas party. Our day was filled with prayers, role plays and games. Children were asked to dress up for the occasion and winners were chosen by our Chaplain Fr Danny. This could not have been possible without the help and support of our Chaplain Fr Danny and Fersen Leaders. We thank you for the continuous dedication through this ministry.

As we approach the Birth of Our Lord, we want to wish all the Fersen Children and their families a Merry Christmas and a Blessed New Year and we look forward to seeing you all in the coming new year.



KIDS CORNER

Nativity Color By Number



1-blue 2-brown 3-skin 4-yellow 5-orange 6-white

PARISH CAMERA



LOLO Ferrsen - St Barbara & Christmas Party



Carols by Candlelight



Adoration Night



PARISH NOTICE BOARD

Sunday 20 December: Genealogy of Jesus

8.00am One year Hamid Zakhia Douaihy from Zgharta.
9.30am 40 Day Elias Hassib Atallah from Chouf.
11.00am 40 Day Samira Youssef Nader widow of the late Michel Farah from Gebrael - Akkar.
5.00pm 40 Day Sleiman Talih Bou Malhab from Mohrayn-Chouf.
Monday 21 December
10.30am Funeral Nouhad Elias Youssef from Bkarzla widow of the late Khalil Hanna Roustom from Chadra.
1.00pm Funeral Antonios Salim Issa from Bkerkacha.
6.00pm Youssef Assaad Jabbour from Rachiine (died in Lebanon).
7.30pm Michael Boutros Gitany from Zgharta (died in Lebanon).

Tuesday 22 December

6.00pm 40 Day Toufic Lawen Succar from Becharré.

Wednesday 23 December

7.30pm 40 Day Maureen Boutros Moussa from Ban widow of the Late Anis Jamil Haddad from Kfarsghab.

Thursday 24 December: Christmas Eve

6.00pm Christmas Family Vigil Mass (English).
8.00pm Christmas Mass.
11.00pm The Glorious Birth of Our Lord, Midnight Mass with Rite of Adoration of Christmas celebrated by his Excellency Bishop Antoine-Charbel Taraby.
Friday 25 December: The Glorious Birth of Our Lord
 Masses 8am (Ar), 9.30am (Eng), 11am (Ar/Eng), 5pm (Ar/Eng) and 7pm (Eng)

Saturday 26 December: Praises of the Mother of God

Masses 7.30am, 9.00am, 11.00am and 6.00pm

Sunday 27 December: Saint Stephen 1st Martyr

9.30am 40 Day Mass Sayde Touma Widow of late Youssef Melhem from Wadi Qanoubine.
5.00pm Mass Celebrated by the newly ordained Priest, Rev Fr Peter Boutros.

الأحد ٢٠ كانون الأول: أحد النسبة

٨:٠٠ السنة للمرحوم حميد زخيا الدويهي من زغرتا.
٩:٣٠ أربعون المرحوم إلياس حسيب عطالله من الشوف.
١١:٠٠ أربعون المرحومة سميرة يوسف نادر أرملة المرحوم ميشال فرح من جبرايل - عكار.
٥:٠٠ أربعون المرحوم سليمان طليح بو ملهب من مهنين - الشوف.

الاثنين ٢١ كانون الأول

١٠:٣٠ دفن المرحومة نهاد الياس يوسف من بقرزلا أرملة المرحوم خليل حنا الرستم من شدرا.
١:٠٠ دفن انطونيوس سليم عيسى من برقاشة
٦:٠٠ المرحوم يوسف أسعد جبور من رشتين (متوفي في لبنان) والتعازي بعد القداس.
٧:٣٠ المرحوم الشاب مايكل بطرس الجعيتاني من زغرتا (متوفي في لبنان).

الثلاثاء ٢٢ كانون الأول

٦:٠٠ أربعون المرحوم توفيق لاون سكر من بشري.

الأربعاء ٢٣ كانون الأول

٧:٣٠ أربعون المرحومة مويرين بطرس موسى من بان أرملة المرحوم أنيس جميل حداد من كفرصغاب.

الخميس ٢٤ كانون الأول: ليلة عيد الميلاد

٦:٠٠ مساء قداس العائلات (انكليزي) مع سانتا.
٨:٠٠ مساء قداس ليلة العيد.

١١:٠٠ مساء سجدة الميلاد وقداس ليلة العيد (قداس نصف الليل) يحتفل به صاحب السيادة المطران أنطوان شريل - طريه السامي الإحترام.

الجمعة ٢٥ كانون الأول: عيد الميلاد القداسات على نية أبناء الرعية أحياء وأموات ومرضى

٨:٠٠ صباحاً (عربي)، **٩:٣٠** صباحاً (انكليزي)، **١١:٠٠** صباحاً (عربي/انكليزي)
٥:٠٠ مساءً (عربي/انكليزي)، **٧:٠٠** مساءً (انكليزي)

السبت ٢٦ كانون الأول: عيد تهنئة العذراء

٧:٣٠ صباحاً (عربي)، **٩:٠٠** صباحاً (انكليزي)، **١١:٠٠** صباحاً (عربي/انكليزي)
٦:٠٠ مساءً (عربي/انكليزي)

الأحد ٢٧ كانون الأول: إسطفانوس أول الشهداء

٩:٣٠ أربعون المرحومة سيده توما أرملة المرحوم يوسف ملحم من وادي قنوبين.
٥:٠٠ قداس الشكر للأب بيتر بطرس الراهب اللبناني الماروني.

مناولة القربان المقدس

بالنسبة إلى المناولة، مع استمرارنا بالتشديد على أخذ القربان المقدس باليد، أصبح مسموحاً أخذه بالفم. لكن على الذين يريدون تناول بالفم، أن يأتوا إلى الكاهن في آخر الصف

Receiving Holy Communion

For the communion, while it is still strongly recommended to be taken by the hand, it is now permitted to be given in the mouth. However, those who wish to take the Eucharist in the mouth, must approach the priest at the end of the queue.

يسوع انت العيد " من الاخوة الى الاخوة "

صحيح إنو الوضع صعب بس هيدي فرصة لنكون حد بعض

أطلقت أبرشية أستراليا المارونية بالتعاون مع كاريتماس لبنان والمؤسسات والجمعيات المارونية في أستراليا حملة لجمع التبرعات لمساعدة العائلات اللبنانية التي تمر بضائقة معيشية. لمن يرغب المساهمة في هذه الحملة الخيرية عن طريق التبرع الشهري بقيمة \$٥٠ ولمدة سنة. للتبرع يرجى الاتصال بمكتب الأبرشية أو عبر المغلفات الموجودة على مداخل الكنيسة، والتي نرجو إعادتها إلى مكتب الرعية.

ANNOUNCEMENTS

MARONITECARE COMMUNITY & YOUTH CENTRE PLANNED GIVING TARGET

TARGET 2000
PARISHIONERS
\$5 ONLY A WEEK
133 PARISHIONERS
COMMITTED

Pledge forms for your monthly tax deductible donation made through Direct Debit or Credit Card payments are available at the Parish Office

For Enquiries contact the Parish Office on 02 9689 2899

Our Lady of Lebanon Parsih Loans CYPC \$4,026,262.51 UNITS \$1,319,903.88

الرب يسوع المخلص

لنرفع جميعاً أعيننا نحو الله الجالس في السموات، صارخين على مثال النبي: "وبعد ذلك رُئيت على الأرض وعاشت بين البشر" (با ٣: ٢٨)... ذاك الذي أظهر نفسه للأنبياء بأشكال مختلفة، ذاك الذي تأمله حزقيال بصورة إنسان في عربة من نار (حز ١: ٢٦)، ذاك الذي رآه دانيال كابن الإنسان وكسابق الزمان، كبير السن وشاب في آن (راجع دا ٧: ٩-١٣)، معلناً ذاته إلهاً واحداً، هو من ظهر وأثار كل شيء. لقد أراح عتمة الليل؛ وبفضله أصبح كل شيء نهار. لقد أشرق على العالم نور بدون ظلام، الرب يسوع مخلصنا. أرض زيولون تعيش في رعد تام على مثال الجنة لأنه "من نهر نعيمك تسقيهم" (مز ٣٦: ٣٥)، فينبوع الحياة عندك... وها نحن في الجليل نتأمل "ينبوع الحياة"... ذلك الذي ظهر وأثار كل شيء.

وأنا أيضاً سأراك يا ربي يسوع حين تضيء روحي وتكلم أفكاري قائلاً: "إن عطش أحد فليقبل إلي" (يو ٧: ٣٧). إسق يا رب قلبي المكسور بسبب ضياعي. لقد أنهكه الجوع والعطش: لا جوع المأكول ولا عطش الماء، بل إنه التوق إلى سماع كلمة الروح (عا ٨: ١١)... لذلك هو يئن منتظراً حكمك، أنت الذي ظهر وأثار كل شيء... أعطني علامة واضحة، نقني من خطاياي المختبئة، فجرحي الخفية تتأكلني... إني أرتمي أمام قدميك يا مخلصي، كما ارتمت المرأة المنزوفة. إني أمس رداءك وأقول: "إن لمست ولو ثيابه برئت" (مر ٥: ٢٨). لا تدع إيماني يذهب سدى، أنت يا طبيب النفوس... سوف أجذك لأثال خلاصي، أنت الذي ظهر وأثار كل شيء.

القديس رومائس المروم

إن كلمات الرب: "أنا هو نور العالم" واضحة، بآري، لأولئك الذين لديهم عيون يستطيعون من خلالها أن يتأملوا هذا النور. ولكن يتفاجأ من ليس لديهم سوى عيون الجسد يقول الرب يسوع المسيح "أنا هو نور العالم". ومنهم من قد يذهب بتساؤله إلى القول: ألا يكون المسيح تلك الشمس التي تحدد النهار بشروقها وغروبها؟ كلاً، إن الرب يسوع المسيح ليس تلك الشمس المخلوقة، إنما هو خالقها. به كان كل شيء وبدونه ما كان شيء مما كان" (راجع يو ١: ٩). فهو إذاً النور الذي خلق النور الذي نراه. فلنحب هذا النور، ولنفهمه ولندرب فيه، كي نصل يوماً ما إليه، لنجعله يوجهنا فنعيش فيه للأبد...

إذاً يا إخوتي، أنتم ترون، إذا كانت لديكم عيون ترى خفايا الروح، النور الذي قال عنه الرب: "من يتبعني فلن يمشي في الظلام"... اتبع شمس العالم هذه لنرى إن كنت لن تمشي في الظلام!! فما هي تشرق وتأتي إليك، فإذا مشيت خلفها، متبهاً مسارها، فهي ستقودك نحو الغرب... لذلك عليك أنت أن تمشي نحو الشمس الساطعة التي لا تغرب وهي الرب يسوع المسيح.

القديس أوغسطينس

نور العالم

Lord, may all the faithful departed whom we entrust to Your care, be held securely in Your Loving embrace for all eternity especially those we Pray for: (A) All the departed souls, All the lost souls, All the faithful departed, All the souls in Purgatory, All souls who have no one to pray for them (B) Milian Bou Raidan (C) (D) (E) Matthew Essey (F) (G) (H) Madeline & Paul Haddad and their Son Joseph and their daughter Colleen George, Maurice & Martha Jamil Haddad (I) (J) Charbel Jabbour, Tony Joseph & his wife Jamilie, Elias Saad Jahjah and his wife Mariam (K) Tanios Elias Kazzi & Family, Sarkis Chucir Khoudair (L) (M) Youssef & Ghssoun Maroon, Bechara Boutros Moussa, Robert Bechara Moussa, Jamal Moussa & all faithful departed of Moussa family, Anthony Marmah Salim Moussa (N) (O) (P) (Q) (R) Jamil & Labibe Roumanus (S) Youssef Mikhael Shaheen, Boutros & Therese Sassine & their Son Kenny (T) (U) (V) (W) Ray WehbeWehbe (X) (Y) Mrs Sayde Simaan Yazbeck & husband Mr Loutfallah Mokdassi (Z)



أحد أخير يفصلنا عن ميلاد من انتظرته البشرية جمعاء، ذاك الذي جعلنا ننسب إلى الملكوت السماوي ببؤتنا لله الآب. ونسبنا المسيحي جوهر حياتنا ومصدر فخرنا.

هل شاهدتم مرة الإعلان التلفزيوني عن موقع النسب ancestry.com.au؟ هذا الموقع يساعدكم على اكتشاف تاريخ عائلتكم ونسبكم. رسم الاشتراك الذي يجب أن تسدوه لاكتشاف من أنتم يبدأ من ٢٩,٩٩ دولاراً لمدة شهر فقط أو ٢٤٩,٩٩ دولاراً لسنة كاملة. أما إنجيلنا هذا الأحد فهو عن نسب يسوع الذي يحدد نسلك ونسلي، باشتراك مدفوع الثمن مسبقاً، حباً غير متناه.

في إنجيل اليوم لائحة شاملة لأسماء بعضها يصعب لفظه، حتى إن بعضنا قد يجد هذا الإنجيل مضجراً أو غير مناسب. لكن، لا يجب أن يكون الأمر هكذا. سلالة عائلتنا مهمة جداً لأنها تظهر لنا أننا ننتمي لأصل ما، وأكثر ما يتمناه المرء هو الانتماء إلى شيء ما أو إلى أحد ما. كذلك، فإن معرفتنا بنسبنا العائلي يساعدنا على معرفة أننا جئنا من مكان ما، وأنها لسننا موجودين من لا شيء. مع ذلك، قد يكون بعض أفراد عائلتنا من الأشخاص الذين لا نفتخر بهم أو أن أسماءهم قد تسبب لنا الحرج. لسننا وحدنا في مثل هذا الوضع. إذا أطلعنا على لائحة أجداد يسوع، سوف نتفاجأون لمعرفة أنهم لم يكونوا جميعهم قديسين. حتى في شجرة عائلة المسيح نجد خطأة. لكن، هل يلام يسوع على ذلك؟ حاشا وكلا. هناك عبرة في ذلك لكي نتعلم منها وهي أنه حتى في الظلمة، فإن النور سوف يسطع دائماً. يسوع، الذي هو النور، يعيد الرجاء والخلاص إلى سلسلة طويلة من سلالة بشرية كانت تعيش في "ظلمة" تنتظر مخلصها حتى يأتي.

ربما كان علينا نحن أيضاً أن ننظر إلى أجدادنا ونقدّم الشكر والامتنان لله الذي هو مصدر كل حياة. بالنسبة إلى أفراد عائلتنا الذين هم ليسوا قديسين، اطلبوا لهم المغفرة من الله، وللاذين هم على درب الاستقامة، مجدوا الله على مثالهم واطلبوا أن يرسل المزيد منهم.

هذا الأسبوع بدأنا بتساعية الميلاد ومسيرتنا الميلادية تحت عنوان: "هلم بنا إل بيت لحم لنرى ما حدث". وسوف نكملها استعداداً للعيد ولولادة الطفل في المذود. تقام التساعية كل يوم باللغتين العربية والانكليزية. الرجاء مراجعة البرنامج لمعرفة الأوقات.

ليلة السبت الفائت أقمنا حفل ترنيمة الميلاد على ضوء الشموع. على رغم الظروف، توافد أولاد وعائلات الرعية إلى الكنيسة للاحتفال معنا. أود أن أشكر جميع أعضاء اللجان والمتطوعين الذين نظموا الأمسية. فليكا فكم الله على كل جهودكم.

وقد احتفلت عائلة الكلمة الإلهية بعيد الميلاد في عشائها السنوي. وشبيبتنا، "الطلّاع"، احتفلوا بروحية العيد معاً. كذلك، قامت منظمة سماء على الأرض بزياراتها الميلادية وأقامت غداءها مع من هم أمم ضيوف للرب، المشردين والفقراء. نشكر الله على عملها الخيري خلال السنة. فليبارك الرب عملكم دائماً.

مع دخولنا الأسبوع الأخير قبل الميلاد، فلنأخذ هذا الوقت لتحضير قلوبنا لاستقبال عمّانويل، ونذهب إليه من خلال الآخرين. أشجعكم جميعاً على أخذ المبادرات، مبادرات المحبة.

أشجع الجميع أيضاً على التسجيل لحضور قداس العيد. قداسات الرعية موجودة على البرنامج الروحي من نهار الخميس إلى نهار الأحد لهذا الأسبوع. يجب أن تسجلوا أسماءكم وأنتم تقومون بخطوتكم الروحية صوب بيت لحم. أود التشديد مرة أخرى على ضرورة تقيّد الجميع بإرشادات السلامة العامة. سوا ناطرين طفل المغارة!

الخوري طوني سركيس

سماء جديدة

يا قيثارة رخيمة، بقيت صامتاً كطفل صغير.
فاسمح إذن، من فضلك، أن أرّم لك...
مسكنك، يا بني، أكبر من أي مسكن،
ومع ذلك أردت أن أكون أنا مسكنك.
السماء صغيرة جداً لا تسع مجدك،
ومع ذلك، أحملك أنا، الأكثر تواضعاً
بين الكائنات. دَع حزقيال يأتي ليبارك
على ركبتك، وليعرف أنك أنت هو الذي
كان السيرافيم يحملونه في عربة (حز ١)؛...
واليوم أنا أحملك...
صرخ الشيروبيم، برعدة كبيرة:
"تبارك مجد الرب في مكانه" (حز ٣: ١٢)
هذا المكان، هو فيّ، أحشائي هي مسكنك؛
وذراعي تحمل عرش عظمتك...
تعال انظر إليّ، يا إشعيا، أنظر، ولنبتهج!
ها أنا قد حملت وقيت عذراء (إش ٧: ١٤).
يا نبي الروح، الغني في رؤاك،
هيا انظر عمّانويل الذي بقي محجوباً عنك...
هيا تعالوا، أنتم الذين تعرفون أن تميزوا،
أنتم الذين، باختياركم، شهدون للروح...
قفوا، افرحوا، فهذا هو الحصاد!
انظروا: ها أنا أحمل في ذراعي سنبلة الحياة.

القديس أفرام السرياني

تأمل من وحي الإنجيل

في كلّ سنة، نقرأ هذه الأسماء وكثير من السامعين يشعرون بالملل أو قد يتساءلون عن جدوى هذا التعداد...ولكن، حقيقة، هذا النص هو من أغنى النصوص روحياً إذ يبين لنا مدى "بشرية" الرب يسوع إذ هو من سلالة جمعت الغني والفقير، الحاكم والمحكوم، البار والخطي، الرجل والمرأة... هذا التنوع والتعبد يبين لنا شمولية رسالة الرب يسوع التي تتوجّه إلى كلّ الناس وليس إلى شعبٍ محدّد أو فئةٍ محدّدة... من مشاكل مجتمعنا الحكم على الناس على ضوء سيرة أسلافها... يبين لنا نصّ اليوم أن من أراد تحقيق إرادة الرب قادر على تغيير تاريخه وتاريخ من سبقوه والدليل: يسوع!





الخبر السار من رعيّتك

أحد النسبة

أيها الطفل قديم الأيام الذي لف بالأقمطة، ها رعاة بيت لحم، ومجوس المشرق آتون للسجود لك، وملائكة السماء يتجمعون لينشدوا لك

الليتورجيا المارونية

Let us go to Bethlehem and see
(Luke 2:15)
Christ is Born... Alleluia

هلمّ بنا إلى بيت لحم فنرى ما حدث
(لوقا ٢:١٥)
ولد المسيح... هلوليا



كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك

الإنجيل

الرسالة

قال متى الرسول: "كُتِبَ ميلاد يسوع المسيح، ابن داود، ابن إبراهيم: إبراهيم وُلِدَ إِسْحَقَ، إِسْحَقُ وُلِدَ يَعْقُوبَ، يَعْقُوبُ وُلِدَ يَهُوذَا وإخوته، يَهُوذَا وُلِدَ فَارِصَ وَفَارِصَ مِنْ تَامَارَ، فَارِصَ وُلِدَ خَصْرُونَ، خَصْرُونَ وُلِدَ أَرَامَ، أَرَامَ وُلِدَ عَمِينَادَابَ، عَمِينَادَابَ وُلِدَ نَحْشُونَ، نَحْشُونَ وُلِدَ سَلْمُونَ، سَلْمُونَ وُلِدَ يُوْعَزَ مِنْ زَاهَابَ، يُوْعَزَ وُلِدَ غُوبِدَ مِنْ زَاعُوتَ، غُوبِدَ وُلِدَ يَسَى، يَسَى وُلِدَ دَاوُدَ الْمَلِكِ. دَاوُدَ وُلِدَ سَلِيمَانَ مِنْ امْرَأَةِ أُوْرِيَا، سَلِيمَانَ وُلِدَ رَحْبَعَامَ، رَحْبَعَامَ وُلِدَ أَبْيَا، أَبْيَا وُلِدَ آسَا، آسَا وُلِدَ يُوْسَافَاطَ، يُوْسَافَاطَ وُلِدَ يُوْرَامَ، يُوْرَامَ وُلِدَ عُوْرِيَا، عُوْرِيَا وُلِدَ يُوْتَامَ، يُوْتَامَ وُلِدَ آخَازَ، آخَازَ وُلِدَ جِرْشِيَا، جِرْشِيَا وُلِدَ مَنَاشِي، مَنَاشِي وُلِدَ آمُونَ، آمُونُ وُلِدَ يُوْشِيَا، يُوْشِيَا وُلِدَ يُوْكِنَاثَ وإخوته، وكان السَّنِي إلى بَابِلَ. بَعَثَ السَّنِي إلى بَابِلَ، يُوْكِنَاثَ وُلِدَ شَالْتِيئِيلَ، شَالْتِيئِيلَ وُلِدَ زَرْبَابِيلَ، زَرْبَابِيلَ وُلِدَ أَبِيهُودَ، أَبِيهُودَ وُلِدَ إِيْلَاقِيمَ، إِيْلَاقِيمَ وُلِدَ عَازُورَ، عَازُورَ وُلِدَ صَادُوقَ، صَادُوقَ وُلِدَ آخِيَمَ، آخِيَمَ وُلِدَ إِيْلَهُودَ، إِيْلَهُودَ وُلِدَ إِيْلِعَازَرَ، إِيْلِعَازَرَ وُلِدَ مَتَّانَ، مَتَّانَ وُلِدَ يَعْقُوبَ، يَعْقُوبُ وُلِدَ يُوْسُفَ رَجُلَ مَرْيَمَ، الَّتِي مِنْهَا وُلِدَ يَسُوعَ، وَهُوَ الَّذِي يُدْعَى الْمَسِيحَ. فَجَمِيعُ الْأَجْيَالِ مِنْ إِبْرَاهِيمَ إِلَى دَاوُدَ أَرْبَعَةُ عَشَرَ جِيلًا، وَمِنْ سَنِي بَابِلَ إِلَى الْمَسِيحِ أَرْبَعَةُ عَشَرَ جِيلًا.

مَنْ بُولُسَ عَبْدَ الْمَسِيحِ يَسُوعَ، الَّذِي دُعِيَ لِيَكُونَ رَسُولًا، وَفَرَّرَ لِإِنْجِيلِ اللَّهِ، هَذَا الْإِنْجِيلِ الَّذِي وَعَدَ بِهِ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ، بِأَنْبِيَاءِهِ فِي الْكُتُبِ الْمُقَدَّسَةِ، فِي شَأْنِ ابْنِهِ الَّذِي وُلِدَ بِحَسَبِ الْجَسَدِ مِنْ نَسْلِ دَاوُدَ، وَجَعَلَ بِحَسَبِ رُوحِ الْقَدَاسَةِ ابْنَ اللَّهِ بِقُوَّةِ آيٍ بِالْقِيَامَةِ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، وَهُوَ يَسُوعُ الْمَسِيحُ زَيْنًا؛ بِهِ بَلَّنَا النِّعْمَةَ وَالرَّسَالَهَ لِكَيْ نَهْدِيَ إِلَى طَاعَةِ الْإِيمَانِ جَمِيعَ الْأُمَمِ، لِمَجْدِ اسْمِهِ؛ وَمِنْ بَيْنِهِمْ أَنْتُمْ أَيْضًا مَدْعُوعُونَ لَتَكُونُوا لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ؛ إِلَى جَمِيعِ الَّذِينَ فِي رُومَا، إِلَى أَحِبَّاءِ اللَّهِ، الْمَدْعُوعِينَ لِيَكُونُوا قِدِّيسِينَ: أَلِنِعْمَةُ لَكُمْ وَالسَّلَامُ مِنَ اللَّهِ أَبِيْنَا وَالرَّبِّ يَسُوعَ الْمَسِيحِ! قِيلَ كُلُّ شَيْءٍ، أَشْكُرُ إِلَهِي يَسُوعَ الْمَسِيحَ مِنْ أَجْلِكُمْ جَمِيعًا، لِأَنَّ إِيْمَانَكُمْ يُنَادِي بِهِ فِي الْعَالَمِ كُلِّهِ. يَشْهَدُ عَلَيَّ اللَّهُ، الَّذِي أَعْبُدُهُ بِرُوحِي، بِحَسَبِ إِنْجِيلِ ابْنِهِ، أَنِّي أَذْكُرْكُمْ بِغَيْرِ انْقِطَاعٍ، ضَارِعًا فِي صَلَوَاتِي عَلَى الدَّوَامِ أَنْ يَنْتَشِرَ لِي يَوْمًا، بِمَشِيئَةِ اللَّهِ، أَنْ آتِيَ إِلَيْكُمْ. فَإِنِّي أَتَشَوَّقُ أَنْ أَرَاكُمْ، لِأَشْرِكْكُمْ فِي مُوهَبَةِ رُوحِيَّةٍ وَأَشَدِّدْكُمْ، أَيْ لَأَتَعَزَّى مَعَكُمْ وَبَيْنَكُمْ بِإِيمَانِي وَإِيْمَانِكُمْ الْمُسْتَرَكِّ.

روما ١: ١ - ١٢

متى ١: ١ - ١٧



صلاة

نشكرك يا رب، يا مَنْ أَشْرَكْنَا بِعَائِلَةٍ الْأَبِ السَّمَاوِيِّ عِنْدَمَا إِنْجَزْتَ أَنْ تُصْبِحَ إِنْسَانًا مِثْلَنَا، فَإِتَّخَذْتَ لَكَ سُلَالَةً كَسَائِرِ الْبَشَرِ، فِيهَا نَقَاطُ الضَّعْفِ وَفِيهَا نَقَاطُ الْقُوَّةِ، وَلَمْ تَخْجَلْ بِأَيِّ فَرْدٍ مِثًا. نَسْأَلُكَ أَنْ تُبَارِكَ سُلَالَتَنَا وَأَنْ تُعَلِّمَنَا أَنْ نَقْبَلَ بَعْضُنَا فَنَتَمَوَّعَ فِي الْإِيمَانِ وَالرَّجَاءِ وَالْمَحَبَّةِ، فِي عَائِلَةِ الْكَنِيسَةِ، يَا رَبَّنَا وَإِلَهَنَا، لَكَ الْمَجْدُ إِلَى الْأَبَدِ، آمِينَ.

قَدَاسَاتُ يَوْمِ الْأَحَدِ

كاتدرائية سيدة لبنان - هاريس بارك ٨:٠٠ (عربي) ٩:٣٠ (إنكليزي) ١١:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٥:٠٠ (عربي، إنكليزي) ٧:٠٠ (إنكليزي)

قَدَاسَاتُ الْأُسْبُوعِ

الاثنين، الثلاثاء، الخميس والجمعة: ٧:٠٠ و ٩:٠٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً؛ الأربعاء: ٧:٠٠ و ٩:٠٠ صباحاً، ٥:٣٠ و ٧:٠٠ مساءً؛ السبت: ٧:٣٠ صباحاً و ٦:٠٠ مساءً

الإِعْتِرَافَاتُ

بتحديد موعد خلال أيام الأسبوع

سَاعَاتُ السَّجُودِ

ساعة سجود: كل يوم خميس ٨:٠٠ - ٩:٠٠ مساءً - ٢٤ ساعة سجود أمام القربان: كل أول جمعة من الشهر من ٩:٣٠ صباحاً لغاية السبت ٧:٣٠ صباحاً